

Série de Webinaires

Méthodologies autochtones en matière d'évaluation

En juin 2022, Marisa Van Bavel et Richelle Ready ont présenté le webinaire « Méthodologies autochtones en matière d'évaluation », partageant des cadres pour une recherche d'évaluation culturellement appropriée avec les peuples autochtones. Voici quelques messages clés de cette présentation. Regarder le webinaire | Voir les diapositives de la présentation

Messages clés

L'évaluation de recherche est le processus de collecte d'informations sur un programme dans le but de déterminer sa pertinence, son impact et son efficacité. Le but de l'évaluation peut être de fournir un aperçu des objectifs, de l'efficacité et des forces du programme et de montrer sa rentabilité, d'en justifier le financement ou d'envisager de nouvelles orientations pour celui-ci (Centre de collaboration nationale de la santé autochtone, 2013).

L'évaluation de recherche, comme toute recherche, nécessite une méthodologie solide tenant compte de la conception de la recherche. **La méthodologie** est l'approche que l'on adopte pour mener une recherche de manière systématique. (Mishra & Alok, 2017). Les exemples de méthodologie autochtone comprennent la mise en œuvre d'un **paquet**, les **méthodes de création artistique**, les **cercles de discussion** et les **cercles de partage**. L'axiologie, c'est-à-dire l'ensemble des valeurs et des croyances qui guident la méthodologie, est ce qui détermine si une méthodologie en est une autochtone ou non. Un cercle de discussion sans l'ensemble des croyances, des valeurs et de l'éthique issues des modes de connaissance autochtones n'est pas un cercle de discussion. La méthodologie autochtone exige des façons autochtones de savoir, d'être et de faire.

Une méthodologie autochtone nécessite une **responsabilité relationnelle**. Chaque décision, de la conceptualisation du processus d'évaluation et des questions de recherche à la diffusion des résultats, doit être ancrée dans la **communauté** (relationnel) et mise en œuvre d'une manière qui démontre le respect, la réciprocité et la responsabilité (responsabilité). En effet, les connaissances sont acquises par le biais de **relations**. La connaissance n'est pas une identité individuelle; elle est produite par les interactions avec l'ensemble de la création

« Votre méthodologie doit poser des questions différentes : plutôt que de vous interroger sur la validité ou la fiabilité, demandez-vous comment vous remplissez votre rôle dans cette relation... Cela devient votre méthodologie, une méthodologie autochtone, en examinant la responsabilité relationnelle ou en étant responsable de toutes vos relations ».

(Wilson, 2008, p. 177)

Cadre d'évaluation autochtone

Ce cadre comporte cinq étapes :

1. Comprendre le contexte de la communauté avec laquelle vous travaillez

- Qu'est-ce qui constitue un problème et une réussite social?
- Quelles sont les réponses appropriées au problème?
- En quoi consiste une évaluation significative?

2. Créer l'histoire

- Les histoires et les métaphores culturellement enracinées ont un sens dans le contexte de la communauté. Ces histoires ou métaphores englobent les aspects d'un modèle logique eurocentrique utilisé dans la recherche d'évaluation (c'est-à-dire les ressources, les activités, les données et les résultats), mais elles sont culturellement significatives. L'élaboration de l'histoire prend du temps et nécessite des conversations significatives avec la communauté pour comprendre ses valeurs et processus culturels fondamentaux (LaFrance et al., 2012).
- A-t-on créé des occasions pour les participants, les membres de la communauté, les aînés, les aidants culturels, les détenteurs et les gardiens du savoir de partager leurs expériences, leurs histoires, leurs réalités?
- La narration est considérée comme l'un des moyens les plus importants pour les peuples autochtones de partager leurs expériences et de poursuivre les traditions de manière intergénérationnelle (Battiste, 2013).

3. Construire l'échafaudage

- L'échafaudage est la conception et le processus d'évaluation (c'est-à-dire les questions d'évaluation, le choix des méthodes, l'élaboration d'un calendrier). Lorsqu'on utilise une méthodologie autochtone en matière d'évaluation, cette phase exige un profond respect des valeurs autochtones et la prise en compte des considérations culturelles et communautaires.
- Cela nécessite que le travail que vous faites soit basé sur le lieu : vos méthodes, les protocoles que vous suivez, les relations que vous entretenez sont basés sur le lieu. La communauté, la terre, les peuples autochtones de la terre sur laquelle vous vous trouvez et travaillez informent l'échafaudage que vous allez créer.
 - « Il n'y a pas une seule façon de connaître, d'être, de comprendre et il peut y avoir des similitudes entre les communautés autochtones et leurs enseignements, mais vous ne pouvez pas affirmer que parce qu'il y a des similitudes, ces communautés sont les mêmes. » (Cote & Ready, 2021).

4. Planifier, mettre en œuvre et célébrer l'évaluation

- Voici quelques exemples de méthodes d'évaluation : Méthodes de création artistique, Cercle de partage, Cercle de discussion.

5. Engager la communauté et renforcer les capacités

- Passer d'une approche de type « smash-and-grab » à un échange de connaissances et à une collecte de données fondés sur des relations d'interdépendance, qui se développent grâce à un espace permettant aux participants, aux membres de la communauté, aux aînés, aux gardiens du savoir, aux aidants culturels, aux détenteurs du savoir et au chercheur ou au facilitateur de partager leurs expériences et leurs pensées, ainsi que les réflexions et les connaissances reçues des autres individus (Kovach, 2009).

Paquet

On peut considérer qu'un paradigme de recherche est un ensemble de croyances sur le monde et sur l'acquisition de connaissances qui s'associent pour guider vos actions (on entend également par là l'ontologie, l'épistémologie, la méthodologie et les méthodes). Un **paradigme autochtone découle de la croyance fondamentale que la connaissance est relationnelle**.

Tout comme le paradigme de recherche décrit les valeurs, les principes et les méthodes importants pour la conception et la mise en œuvre de l'évaluation et de la recherche, un paquet décrit également les valeurs, les principes et les méthodes, ainsi que les protocoles pour le manipuler et en prendre soin. Un paquet est souvent considéré comme un rassemblement physique et sacré d'objets, d'idées, de cadeaux et d'enseignements qui ont lieu au cours de la vie d'une personne. Dans le contexte d'un paradigme de recherche, la compréhension d'un paquet va jusqu'à honorer la nature holistique, interconnectée et unique des parcours d'apprentissage et la réalité que le paquet évolue et que de nouveaux enseignements et récits peuvent être recueillis. Un paquet de connaissances comporte également la mise en garde suivante : il est important de se connecter et de construire des connaissances par le biais du mentorat et du soutien (responsabilité relationnelle).

Le paquet est composé d'éléments mentaux, émotionnels, physiques et spirituels.

Pour **Ode Zhigo Ode**, tel que modélisé par le paquet créé pour Na-gah mo Waasbishkizi Ojijaak Bimise Keetwaatino : Singing White Crane Flying North (Centre canadien de politiques alternatives du Manitoba, 2018), le paquet se compose des éléments suivants :

1. Commence par une cérémonie (dirigée par l'aidant culturel ou l'aîné - purification par le feu et chant d'appel).
2. Création d'un espace et d'une relation plus sûrs (cela se fait par le biais d'un cercle de partage d'ouverture avec des présentations, des partages et des échanges entre les facilitateurs, les chercheurs et les aidants culturels). Il est important de se rappeler que vous ne pouvez pas garantir qu'un espace sera sûr, parce que vous ne savez pas les déclencheurs d'un participant, ni tout ce dont un participant a besoin pour se sentir en sécurité; cependant, vous pouvez faire de votre mieux pour créer un espace plus sûr.
3. Présentation de l'histoire et des méthodes (l'aidant culturel, l'aîné ou le facilitateur, partageant les enseignements associés à la méthode de création artistique).
4. Méthode de création artistique : Il existe différentes méthodes de création artistique et il est important que la méthode de création artistique choisie par le chercheur soit fondée sur les enseignements basés sur le lieu.
5. Cercle de clôture (cercle de discussion formel avec protocoles et conseils de l'aîné ou de l'aidant culturel - les protocoles comprennent l'offre de tabac non seulement à l'aîné/aidant culturel pour qu'il partage ses connaissances mais aussi à tous les participants qui vont partager leurs connaissances en signe de respect pour les connaissances qu'ils étendent et partagent).
6. Partage de la nourriture et maintien des relations (création de l'assiette de l'Esprit, partage lors des conversations et partage de la nourriture)
7. Se termine par une cérémonie (purification par le feu)



Méthode de création artistique

L'arbre sacré/arbre de vie est un exemple de méthode de création artistique et il en existe d'autres qui pourraient être intégrées au paquet.

Des questions sont posées pour chaque partie de l'arbre et les participants répondent à ces questions et ajoutent à leur Arbre Sacré. Les questions comprennent, sans s'y limiter :

- La terre porte sur l'appartenance et pose des questions à ce sujet. Par exemple : quelles sont les personnes importantes dans votre vie en ce moment?
- Les racines portent sur l'identité et posent des questions sur l'identité personnelle. Par exemple : où vous sentez-vous le plus chez vous?
- Le tronc porte sur la maîtrise et pose des questions sur les forces personnelles en matière de compétences et de connaissances. Par exemple : quelles sont vos réussites récentes?
- Les branches portent sur l'indépendance et posent des questions sur les objectifs et les réalisations personnelles. Par exemple : comment vivez-vous l'interaction avec les autres?
- Les feuilles portent sur l'avenir et posent des questions sur les espoirs et les rêves. Par exemple : quels espoirs et quels rêves avez-vous actuellement?
- Les fruits de l'arbre portent sur la générosité et posent des questions sur les dons de soi. Par exemple : comment pouvez-vous soutenir les autres?
- L'environnement entourant l'arbre porte sur les éléments extérieurs qui contribuent à l'environnement d'une personne et pose des questions sur le fait de se sentir soutenu et encouragé à grandir.

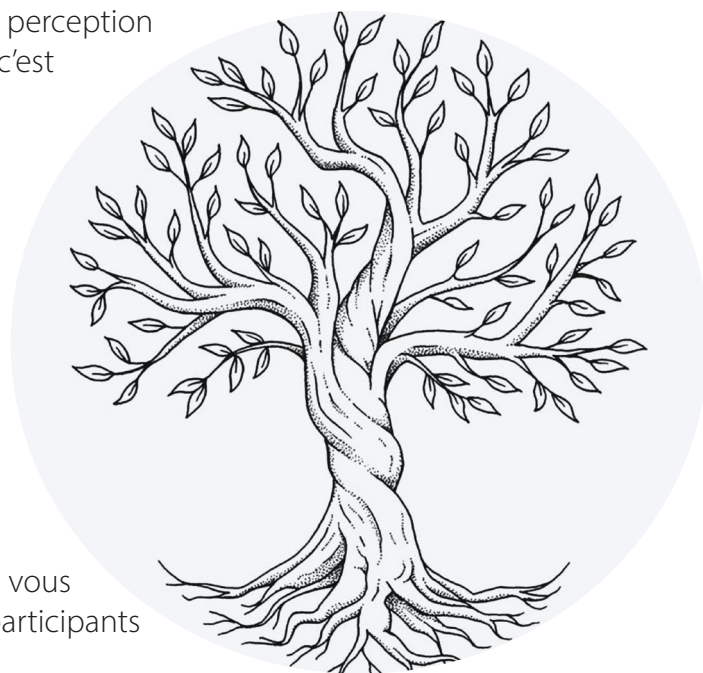
Cercles de partage

L'aîné Jim Dumont a écrit que «le cercle, plus que tout autre symbole, est le plus expressif de la vision autochtone du monde. Le cercle est au cœur de la vie et du processus vital, et il est également d'une importance primordiale dans la relation et la compréhension de la vie elle-même dans toutes ses dimensions et sa diversité. Les êtres humains, parmi d'autres êtres, sont en harmonie avec le courant de la vie et se développent jusqu'à leur plus grand épanouissement lorsqu'ils fonctionnent eux aussi de manière circulaire. Le cercle, étant primaire, influence donc, à tous égards, notre façon de voir le monde.

Le cercle est synonyme de complétude. La complétude est la perception de l'intégralité indivise des choses. Voir de manière circulaire, c'est envisager l'interconnexion et l'interdépendance de la vie.

La complétude de la vie est le cercle de la vie.» (2014)

- Les cercles de partage sont dirigés par un aîné, un gardien du savoir, un aidant culturel, le détenteur de connaissances ou une personne ayant reçu la bénédiction d'un aîné pour tenir le cercle. Cette cérémonie comporte des prières spéciales et des objets sacrés.
- Il n'y a pas de limite de temps au sein du cercle de partage et les gens peuvent partager autant qu'ils le souhaitent.
- Fondé sur des protocoles cohérents avec l'endroit où vous vous trouvez en tant que chercheur et qui sont vos participants (basé sur le lieu).



Cercles de discussion

Les cercles de discussion sont fondés sur la tradition sacrée des cercles de partage. Dans un cercle de discussion, nous devons veiller à respecter le temps de chacun et à faire en sorte que tous aient la possibilité de partager. Le but d'un cercle de discussion est de créer un environnement plus sûr dans lequel les participants peuvent partager leur point de vue avec les autres.

- Tous les participants sont égaux et chacun a sa place.
- Tous les membres du cercle apprennent à écouter et à respecter les opinions des autres.
- L'intention est d'ouvrir nos cœurs pour comprendre et se connecter les uns aux autres.
- Toutes les voix sont égales et bénéficient d'un espace pour être entendues, sans interruption et avec validation

Lorsque la recherche devient holistique, relationnelle, cohérente avec les visions du monde et les valeurs autochtones, et qu'elle honore l'histoire, le récit et les traditions, alors vous vous engagez dans des méthodologies autochtones.



Agence de la santé
publique du Canada

Public Health
Agency of Canada

Ce document a été créé par PREVNet, Marisa Van Bavel, et Richelle Ready et ne reflète pas les opinions l'Agence de la santé publique du Canada